



LA MÜNSTERBASILIKA SAN MARTÍN EN BONN



Desde el s. XIII, en que los ciudadanos de Bonn incorporaron la Colegiata a su escudo, sigue siendo este templo el símbolo emblemático de la ciudad. Aunque ésta ha sufrido notables modificaciones, la Colegiata continúa dominando su vista panorámica.

La Iglesia-Basilica de Bonn en su estado actual está edificada sobre los sepulcros de los mártires **Casio** y **Florencio**, patronos de la ciudad. Su desarrollo arquitectónico - partiendo de un sencillo oratorio en la época del románico tardío hasta llegar a ser por su tamaño la primera construcción eclesial a las orillas del Rin (un ejemplo por lo demás importante de arquitectura sacra medieval en esta región) - puede reconstruirse paso a paso.

El edificio actual arranca fundamentalmente de la gran actividad constructora de los siglos XI al XIII. Elementos de estilo gótico y románico se entremezclan perfectamente en un armonioso conjunto. También la decoración, que data en su mayor parte de la época barroca, de finales del s. XIX y del XX, encaja muy bien en el espacio interior y proporciona a la basílica ese ambiente cálido en que se ve sumergido el visitante nada más entrar.

Le sugerimos que haga un pequeño recorrido, para lo cual le indicamos a continuación (vea el dorso de esta página), algunos aspectos concretos.

Nos alegraríamos de que Vd. al final de la visita tuviera un poco de tiempo para hacer una oración y unirse así a la gente piadosa que en gran número frecuenta diariamente nuestra iglesia.

Señor, me presento ante Ti como uno de tus numerosos hijos. Lejos de toda disipación, me encomiendo a Ti. A Ti me entrego como a una mano bondadosa. No necesito hablar para que Tú me escuches.

No necesito hacer recuento de las cosas que me faltan. Quiero sencillamente estar en tu presencia y pedir tu bendición para mí, para los míos, para todo el mundo

- Amen.

LE INVITAMOS CORDIALMENTE A PARTICIPAR EN NUESTRAS CELEBRACIONES RELIGIOSAS:

Sábado: 9.00 h. (Cripta)

Domingo: 10.00 h. Misa mayor
12.00 h., 18.30 h.

Días laborables: 9.00 h. (Cripta)
12.15 h. (plegaria en el
Coro alto) y
18.00

Para confesarse en Español y para hablar particularmente con algún padre, llame por favor a la Oficina Parroquial. Allí le indicarán con mucho gusto a quién dirigirse.

Iglesia en el centro de la ciudad
Comunidad parroquial católica de San Martín

Gerhard-von-Are-Straße 5 | 53111 Bonn
Tel.: 0228 / 98588-10 | Fax: 0228 / 98588-15
pfarrbuero@bonner-muenster.de
www.bonner-muenster.de



Usted entra en una iglesia
que habla de Dios...
de su pueblo,
de todos nosotros,
de nuestro pasado
y nuestro futuro.

Iglesia en el centro de la ciudad COMUNIDAD PARROQUIAL CATÓLICA DE SAN MARTÍN Münsterbasilika - Bonn



Español



QUERIDO, QUERIDA VISITANTE:

Dejando atrás el ajetreo y el ruido de la ciudad, ha penetrado Vd. en este recinto silencioso, una verdadera isla de paz en medio del tráfico,



Le damos la bienvenida a nuestra Iglesia-Basílica, uno de los templos más antiguos de Alemania, y le deseamos unos minutos de reposo, de sosiego, de reflexión y de oración.



Desde las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde buscan aquí muchas personas en el recogimiento de la oración la cercanía y ayuda de Dios.

La contemplación de la iglesia y de sus obras de arte - que fueron llevadas a cabo como testimonio de la

Fe - podrían servirle de estímulo para afianzar ésta en Vd. Las mismas publicaciones aquí expuestas pueden ayudarle también en el mismo sentido.

Le deseamos una agradable estancia en este templo.

Con la bendición de Dios,

Wilfried Helmreich

Párroco Arcipreste



LE INVITAMOS A HACER UN PEQUEÑO RECORRIDO POR LA IGLESIA



Estatua de Santa Helena ① (al principio de la nave central), fundida en bronce, donación del cardenal Wilhelm Conde de Wartenberg, arcipreste de la antigua colegiata de San Casio entre 1629 y 1661.

El órgano ② fue fabricado por la empresa Klais (de Bonn) en 1961. Posteriormente, con ocasión de las reformas de la Basílica en 1980/81, fue revisado y ampliado. Hoy cuenta con 69 registros y 5112 tubos repartidos en cuatro teclados manuales y uno de pie. La caja está labrada en madera de roble por el escultor Manfred Saul.

Cripta ③ con el relicario de los mártires Casio, Florencio y sus compañeros.

Una puerta caediza cierra el paso al recinto funerario, que sólo es accesible durante la octava de la fiesta de los Patronos (10 de octubre). Aquí está expuesto todos los días el Santísimo.

(Les rogamos guarden silencio en este lugar y les invitamos a hacer una oración).

El nuevo altar del crucero ④ fue realizado por H. Gernot el año 1980 en bronce plateado. Tiene incrustaciones de marfil.

El altar mayor ⑤ fue terminado según el diseño del arquitecto Heinrich Wiet-hase en 1865. Los trabajos en piedra fueron ejecutados por el escultor Olzem, de Bonn. Las figuras ornamentales se deben a Edmund Renard.

Mosaico del ábside ⑥. Los cartones para el mosaico construido en Venecia en 1894, se deben a Fritz Geiges. El brazo de Dios Padre que emerge de una corona refulgente está señalando a Cristo. Éste, sentado en el trono, tiene levantada su mano derecha en actitud de bendecir, mientras que su izquierda sostiene el libro de la vida. Los pies de Cristo descansan sobre el globo terráqueo. Unos ángeles, con velas en las manos y agitando los incensarios, rodean al Juez Universal. María levanta en actitud suplicante sus brazos. Juan el Bautista señala a Cristo.

El **ciclo pictórico** ⑦ del altar mayor data del s. XIX y representa escenas del Antiguo y del Nuevo Testamento relacionadas entre sí.

Puerta de bronce ⑧ (de H. Gernot, 1977) - a la derecha - da paso al claustro.

Claustro ⑨ del s. XII, construido por Gerhard von Are. Tres galerías de arcos se conservan todavía. La de la parte norte hubo de desaparecer a principios del siglo XIII para hacer posible la ampliación de la nave lateral correspondiente. Los espacios superiores, en que hasta 1802 vivían los canónigos de la colegiata, están destinados ahora a viviendas del clero parroquial.

Si Vd. desea saber más detalles sobre la historia del edificio y sobre la decoración del interior, tenemos a su disposición un folleto-guía al precio de 2,50 €, que encontrará en el „Münsterladen“. (Por desgracias actualmente una versión española no es disponible.)

